

ENGLISH

1 - WARNINGS

• Before starting the installation, make sure the device is suited to the intended application. • Check that the values given in "Technical Specifications" match those of the automation.

2 - PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

The **EDSW** is a 3 key radio transmitter, equipped with a numerical keypad for entering a security code which enables the user to send manual commands. The security code is customisable (it may be changed or deactivated) and is intended to make the device available to a restricted set of authorised users. This, combined with it high protection rating (IP 54), makes it ideal for outdoors applications. The EDSW is intended for controlling automations for awnings, shutters, doors, garage doors, gates and other similar devices. **Any use other than that described is to be considered improper and prohibited!**

● The transmitter is tuned to 433.92 MHz. ● It encodes data with the FLOR protocol (a proprietary NICE standard). ● It uses rolling code technology to randomly change the code each time the transmitter transmits a message, for unbeatable security. ● Its transmission range is nominally 200m in free space, and 35m in-doors. ● It is powered with 2 batteries and thus has no need of an external power supply. ● The batteries will power the unit for more than 2 years (estimated life with 10 transmissions a day). ● It has a sensor which automatically activates the keypad's backlighting feature when the ambient light level is low. It switches itself off automatically 6 seconds after its last use. ● It reports its status to the user with acoustic codes (beeps); the codes are explained in **Table A**.

3 - MEMORIZATION AND INSTALLATION

3.1 - Memorizing the transmitter in the automation's receiver

To memorize the transmitter in the receiver of the automation/s you wish to control, use one of the following procedures, as given in the automation's/receiver's manual: ● Memorization in "Mode I"; ● Memorization in "Mode II"; ● Memorization of a new transmitter using a previously memorized one. The automation/receiver manuals are also available for download from www.niceforyou.com. Since in this manuals the transmitter's keys may be indicated with symbols or number, refer to **fig. 1** for the correspondence between these indications and the keys of the EDSW.

3.2 - Checking the transmission of commands and the radio range

Place the transmitter in the intended installation position⁽¹⁾ (read the warnings in Paragraph 3.3); subsequently, command all the relevant automated devices, while making sure that they receive the sent command. In case of poor reception, try transmitting from other positions. **Note (1) – Caution!** - The transmitter range and the receiver reception capacity can be disturbed by various factors: **a)** the devices are too far apart (see limits in Chapter 7); **b)** the presence of other devices operating on the same frequency (for example: alarms, earphones, etc.) in the immediate vicinity; **c)** metal surfaces on which the transmitter is placed (they can shield transmission); **d)** flat battery (which can reduce the radio range by 20-30%). In all such cases, the manufacturer cannot provide any guarantee regarding the actual range of its devices.

3.3 - Installing the transmitter in the intended position

After you have checked the operation of the transmitter, install it definitively as shown in **fig. 2, 3, 4, 5, 6, 7** and **8**. **Caution** - The transmitter may be installed either indoors or outdoors. • It must be installed on a vertical wall which is solid and strong enough to support the transmitter securely. • The transmitter must be positioned 1.5 m off the ground to make it easy to enter commands and the security code.

4 - USING THE TRANSMITTER

To send a command, first enter the security code, which is a personal combination of digits. You can then send the command (immediately thereafter), using one of the following keys: **▲, ■, ▼**.

Note – While you are entering the security code or command, you have at most 6 seconds between keystrokes; if this times out, you have to enter the security code again from the start.

● The product is factory set with a 2 digit security code ("1-1"), which is the same for all devices. To make the most of the restriction feature of the product, you are advised to change the security code as soon as possible to a personal one (par. 4.1). ● An existing security code can also be deleted; this eliminates the need to enter the code before sending a command. However, the transmitter is then no longer restricted. ● The security is an access key which must be entered correctly for a command to be sent successfully. If you make a mistake when entering the security code, it is best to press a command key immediately (**▲, ■** or **▼**), wait for the unit to beep 5 times to confirm the error, and enter the code again.

4.1 - Procedure for changing the existing security code

● **01**. Hold down "0"; now press and release **▲**; finally, release "0". ● **02**. Enter the existing code (if the factory setting is still valid, enter "1-1"). ● **03**. Press and release **▲**. ● **04**. Enter your **security code**⁽¹⁾. ● **05**. Press and release **▲**. ● **06**. Enter the new security code again (see step 04). ● **07**. Press and release **▲**; the transmitter emits 3 beeps to indicate that the setting has been changed successfully. If it beeps 5 times, then the new setting has not been saved.

(1) Note – The new code may be composed of **up to eight digits**, as the user prefers. Each digit must be in the range "0" to "9".

• **To disable transmitter restriction** (= permanent code deletion)

Carry out the process detailed in paragraph 4.1, **omitting steps 04 and 06**. **Note** – The process negates the need to use the security code to be able to send commands; therefore, **it means that the transmitter can be used by anyone**.

• **To enable transmitter restriction** (= code reactivation)

Carry out the process detailed in paragraph 4.1, **omitting step 02**. **Note** – The process reactivates the need to use the security code to be able to send commands; therefore, **it means that the transmitter can be used only by those who know the code**.

5 - MAINTENANCE

The transmitter does not require any special maintenance. Check it occasionally for humidity and oxidation, and clean any dust off it.

5.1 - Replacing the batteries

Remove the keypad from its mount (**fig. A, B**); unscrew the cover with a coin and replace the batteries with their **positive poles (+)** uppermost (**fig. 6**). Screw the cover back down, taking care not damage the gasket; then fit the keypad back onto its mount (**fig. 7, 8**).

6 - SCRAPPING THE PRODUCT

This product is an integral part of the automation and must therefore be scrapped together with it, in the same way as indicated in the automation's instruction manual.

6.1 - Disposing of exhausted batteries

Discharged batteries contain pollutant substances and therefore must never be disposed of as normal waste. Dispose of them in observance of local sorted waste disposal regulations.

7 - TECHNICAL SPECIFICATIONS

• All technical specifications stated herein refer to an ambient temperature of 20° C (± 5° C). • Nice S.p.a. reserves the right to apply modifications to products at

any time when deemed necessary, maintaining the same intended use and functionality.

● **Power:** 6V DC, 2 CR2430 lithium batteries. ● **Battery life:** Approx. 2 years with 10 transmissions a day. ● **Radio frequency:** 433.92 MHz ±100 kHz. ● **Ir-radiated power:** Approx. 3 µW. ● **Radio coding:** FLOR, with 52 bit rolling code. ● **Operating temperature:** -10°C to +55°C. ● **Security code:** 1 to 8 digits. The digits must be in the range "0" to "9". ● **Disable security code:** Yes. ● **Estimated range:** 25m; 15m indoors (see **note 1** to par. 3.2). ● **Protection rating:** IP 54. ● **Dimensions (mm):** 70 x 70 x 27. ● **Weight (g):** 215.

8 - CE DECLARATION OF CONFORMITY

Note: The text herein has been re-edited for editorial purposes. A copy of the original declaration can be requested from Nice S.p.A. (Treviso – Italy).

Declaration number: **510/EDSW**; Language: **EN**

The undersigned Mauro Sordini, Chief Executive Officer of NICE S.p.A. (via Pezza Alta n°13, 31046 Rustigné di Oderzo (TV) Italy), declares under his own responsibility that the product EDSW (wireless digital keypad) conforms to the essential requisites of EU Directive 1999/5/EC (9 March 1999) in relation to its intended use. Under the terms of the said Directive (Annex V), the product is a Class 1 device and is marked **CE 0682**

Mr. **Mauro Sordini** (Chief Executive Officer)



1 - AVVERTENZE

● Prima di iniziare l'installazione verificare l'idoneità del dispositivo all'uso che gli è richiesto. • Verificare la conformità tra i valori riportati nel capitolo "Caratteristiche tecniche" e le specifiche tecniche dell'automazione da comandare.

2 - DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

EDSW è un trasmettitore radio a 3 tasti, provvisto di una tastiera numerica per la composizione di una **combinazione di sicurezza** che abilita l'utente all'invio di comandi manuali. La combinazione è personalizzabile (può essere cambiata o disattivata) e la sua eventuale segretezza riserva l'uso del trasmettitore solo agli utenti autorizzati. Questo, insieme al grado di protezione elevato (IP 54), rende il prodotto adatto ad essere installato all'esterno. EDSW è destinato al comando delle automazioni per tende da sole, tapparelle, porte, portoni da garage, cancelli, e similari. **Qualsiasi altro uso diverso da quello descritto è da considerarsi improprio e vietato!**

● Il trasmettitore comunica sulla frequenza radio di 433.92 MHz. ● Codifica i dati attraverso il protocollo "FLOR" (uno standard di Nice). ● Adotta la tecnologia Rolling Code che prevede il cambio casuale del codice ad ogni trasmissione, per la massima sicurezza del sistema. ● Ha una portata radio stimata di 200m, nello spazio libero, e di 35m, all'interno di edifici. ● È alimentato con 2 batterie e, quindi, non ha bisogno di nessun collegamento elettrico verso l'esterno. ● Ha un'autonomia di funzionamento superiore a 2 anni (tempo stimato con l'invio di 10 tras

ESPAÑOL

1 - ADVERTENCIAS

• Antes de comenzar la instalación, verifique la idoneidad del dispositivo para el uso requerido. • Verificar la conformidad de los valores indicados en el capítulo "Características técnicas" con las características técnicas de la automatización.

2 - DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO PREVISTO

EDSW es un transmisor radio de 3 teclas, provisto de un teclado numérico para la introducción de una combinación de seguridad que habilita el envío de mandos manuales. La combinación es personalizable (se puede cambiar o desactivar) y sirve para limitar el uso del transmisor sólo a los usuarios autorizados. Tanto por esto como por su alto grado de protección (IP 54), el producto es adecuado para la instalación en el exterior. EDSW está destinado al mando de automatizaciones para todos, persianas, puertas, portones de garaje, cancelas y afines. **Se prohíbe cualquier uso diferente de aquel descrito en este manual.** ● El transmisor funciona a la frecuencia radio de 433.92 MHz. ● Codifica los datos a través del protocolo "FLOR" (un estándar de Nice). ● Adopta la tecnología Rolling Code, que prevé el cambio casual del código a cada transmisión, para la máxima seguridad del sistema. ● Tiene un alcance radio de aproximadamente 200m al aire libre y 35m en presencia de edificios. ● Se alimenta con 2 baterías, por lo que no necesita ninguna conexión eléctrica exterior. ● Tiene una autonomía de funcionamiento superior a 2 años (tiempo calculado con el envío de 10 transmisiones por día). ● Tiene un sensor que le permite activar la retroiluminación del teclado en caso de baja luminosidad en el ambiente. Se apaga automáticamente a los 6 segundos del último uso. ● Indica su estado con señales acústicas (bips), explicadas en la **Tabla A**.

3 - MEMORIZACIÓN E INSTALACIÓN

3.1 - Memorizar el transmisor en el receptor de la automatización

Para memorizar el transmisor en el receptor de la automatización (o de las automatizaciones) hay que aplicar uno de los siguientes procedimientos, de acuerdo con las instrucciones del manual de la automatización o del receptor: ● Memorización en "Modo I"; ● Memorización en "Modo II"; ● Memorización de un nuevo transmisor mediante otro ya memorizado. Los manuales de las automatizaciones (o de los receptores) están disponibles también en el sitio www.niceforyou.com. Como en estos manuales las teclas de los transmisores pueden estar indicadas con símbolos o números, para identificar la asociación entre éstas y las teclas de EDSW es necesario consultar la **fig. 1**.

3.2 - Verificar la transmisión de los mandos y el alcance radio

Poner el transmisor en el punto preelegido⁽¹⁾ para la fijación (leer las advertencias del apartado 3.3), enviar mandos a todas las automatizaciones y comprobar la recepción efectiva. Si la recepción es escasa, intentar colocar el transmisor en otras posiciones. **Nota (1) - ¡Atención!** - El alcance del transmisor y la capacidad de recepción del receptor pueden sufrir interferencias por varios factores: **a)** distancia excesiva entre los dos dispositivos (leer los límites en el capítulo 7); **b)** presencia en la zona de otros dispositivos que funcionan a la misma frecuencia (por ejemplo: alarmas, auriculares radio, etc.); **c)** colocación del transmisor sobre superficies metálicas (éstas pueden blindar la transmisión); **d)** batería descargada (esto puede reducir el alcance radio en un 20-30%). En todos estos casos, el fabricante no ofrece ninguna garantía respecto del alcance radio real de sus dispositivos.

3.3 - Instalar el transmisor en el punto preelegido

Después de verificar el funcionamiento del transmisor, fijarlo de manera definitiva como se indica en las **fig. 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8. Advertencias** • El transmisor se puede instalar en el exterior o en el interior. • Se debe instalar sobre una pared vertical de material sólido que garantice una fijación estable. • Se debe instalar a 1,5m del suelo, para facilitar la introducción de la combinación y el envío de los mandos.

4 - CÓMO UTILIZAR EL TRANSMISOR

Para enviar un mando es necesario introducir primero un "código de seguridad", es decir, una combinación personal de números. Inmediatamente después será posible enviar el mando deseado, utilizando una de las siguientes teclas: **▲**, **■**, **▼**.

Nota – Durante la introducción de una combinación o un mando, después de pulsar una tecla, no hay que dejar pasar más de 6 segundos hasta pulsar la siguiente; de lo contrario, será necesario repetir la introducción desde el comienzo.

● El producto sale de fábrica con una combinación numérica de dos cifras: **"1-1"**, igual para todos los dispositivos. Para aprovechar las prestaciones de reserva del producto, se recomienda sustituir cuanto antes esta combinación con una personal y reservada (apartado 4.1). ● La combinación existente también se puede borrar, para no tener que introducir ninguna combinación y enviar directamente el mando a la automatización. Sin embargo, de esta manera se quita la reserva al transmisor. ● La combinación es una "clave de acceso". Por lo tanto, se debe introducir correctamente para que sea posible enviar un mando. Si durante la introducción de los números se comete un error, conviene pulsar inmediatamente una tecla de mando (**▲**, **■** o **▼**), esperar la señal acústica de error (5 bips) e introducir la combinación correcta.

4.1 - Procedimiento para cambiar la combinación de seguridad existente

● **01.** Manteniendo pulsada la tecla "0", pulsar y soltar la tecla **▲**; luego soltar también la tecla "0". ● **02.** Introducir la combinación existente (si es la combinación de fábrica, introducir "1-1"). ● **03.** Pulsar y soltar la tecla **▲**. ● **04.** Introducir la combinación⁽¹⁾. ● **05.** Pulsar y soltar la tecla **▲**. ● **06.** Introducir de nuevo la combinación creada en el punto 04. ● **07.** Pulsar y soltar la tecla **▲**: el transmisor emite 3 señales acústicas (bips) para indicar que la configuración se ha realizado correctamente. Si emite 5 señales acústicas (bips), la nueva configuración no se ha memorizado.

(1) Nota – La nueva combinación se puede componer de **una o varias cifras, hasta un máximo de ocho cifras**, de acuerdo con las necesidades del usuario. Cada cifra puede asumir un valor numérico de "0" a "9".

• Para desactivar la reserva del transmisor (= eliminación definitiva de la combinación)

Ejecutar el procedimiento del punto 4.1, **omitiendo los pasos 04 y 06. Nota** – Ejecutado este procedimiento, ya no será necesario introducir la combinación de seguridad para enviar mandos; por lo tanto, el **acceso al uso del transmisor se limitará a quienes conozcan la combinación**.

• Para activar la reserva del transmisor (= reactivación de la combinación)

Ejecutar el procedimiento del punto 4.1, **omitiendo el paso 02. Nota** – El procedimiento restablece la necesidad de introducir la combinación de seguridad para enviar mandos; por lo tanto, el **acceso al uso del transmisor se limitará a quienes conozcan la combinación**.

5 - MANTENIMIENTO

El transmisor no necesita ningún mantenimiento en especial. Comprobar periódicamente que no se haya formado humedad u óxido y eliminar el polvo.

5.1 - Sustitución de las baterías

Sacar el teclado del soporte (**fig. A, B**); abrir la tapa con una moneda, girándola en sentido antihorario, y cambiar las baterías, colocándolas con el polo positivo (+) hacia arriba (**fig. 6**). Cerrar la tapa con cuidado para no arruinar la junta; por último, fijar de nuevo el teclado en el soporte (**fig. 7, 8**).

6 - ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Este producto forma parte de la automatización y, por consiguiente, debe eliminarse junto con ella, aplicando los criterios indicados en el manual de instrucciones de la automatización.

6.1 - Eliminación de las baterías

Las baterías descargadas contienen sustancias contaminantes, por lo que no deben eliminarse junto con los desechos comunes. Es necesario desacharlas mediante los métodos de recogida selectiva previstos por las normativas vigentes en el territorio.

7 - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

● Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura ambiente de 20°C (± 5°C). ● Nice S.p.a. se reserva el derecho de modificar el producto en cualquier momento en que lo considere necesario, manteniendo las mismas funciones y el mismo uso previsto.

● **Alimentación:** 6Vdc, con 2 baterías de litio tipo CR2430. ● **Duración de la batería:** aproximadamente 2 años con 10 transmisiones por día. ● **Frecuencia radio:** 433.92 MHz ±100 KHz. ● **Potencia irradiada:** aproximadamente 3 µW. ● **Codificación radio:** FLOR, con rolling code a 52 bits. ● **Temperatura de funcionamiento:** de -10°C a +55°C. ● **Número de cifras de la combinación:** de una a un máximo de ocho cifras. En valor de las cifras puede ser un número de "0" a "9". ● **Desactivación de la combinación:** Sí. ● **Alcance aproximado:** 25m; 15m entre edificios (leer también la **nota 1** en el apartado 3.2). ● **Grado de protección:** IP 54. ● **Medidas (mm):** 70 x 70 x 27. ● **Peso (g):** 215.

8 - DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nota: El texto ha sido readaptado por motivos de impresión. No obstante, se puede solicitar una copia de la declaración original a Nice S.p.a. (TV) I.

Número de declaración: **510/EDSW**; Idioma: **ES**

El que suscribe, Mauro Sordini, en calidad de Chief Executive Officer de NICE S.p.A. (via Pezza Alta n°13, 31046 Rustignè di Oderzo (TV) Italia), declara bajo su propia responsabilidad que el producto EDSW (teclado digital inalámbrico) resulta conforme a los requisitos esenciales exigidos por la directiva comunitaria 1999/5/CE (9 de marzo de 1999) para el uso al cual el aparato está destinado. De acuerdo con la misma directiva (anexo V), el producto es de clase 1 y está marcado **CE 0682**